|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Country of dispatch / *País exportador*  FINLAND / *FINLANDIA* | ISO Code / *Código ISO*  FI | Certificate number (No) / *Certificado número* |
| Competent ministry of exporting country / *Ministerio competente del país exportador*  Ministry of Agriculture and Forestry of Finland / *Ministerio de Agricultura y Recursos Forestales de Finlandia* | | **FINLAND**  **SUOMI**  **VETERINARY health certificate**  **for export of bovine hides and skins from Finland**  ***CERTIFICADO DE INSPECCIÓN VETERINARIA***  ***para exportación de cueros y pieles de Finlandia*** |
| Competent central authority of exporting country / *Autoridad competente del país exportador*  Finnish Food Authority / *Agencia Finlandesa de Alimentos* | |
| Competent local authority issuing this certificate / *Autoridad local que emite este certificado* | |
| Name, address, telephone and e-mail of the consignor/exporter / *Nombre, domicilio, teléfono y correo electrónico del consignador /exportador* | | Name, address, telephone and e-mail of the consignee/importer / *Nombre, domicilio, teléfono y correo electrónico del consignatario /importador* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I Identification of the goods / *Identificación de los productos*** | | |
| I.1 Type and name of products / *Tipo y nombre de productos* | | |
| I.2 Type of packaging / *Tipo de embalaje* | I.3 Identification marks of packages / *Identificación de los embalajes* | |
| I.4 Number of packages / *Cantidad de unidades de embalaje* | I.5 Gross weight (kg) / *Peso bruto (kg)* | I.6 Net weight (kg) / *Peso neto (kg)* |
| I.7 Date(s) of production / *Fecha(s) de producción* | I.8 Conditions for storage and transport / *Condiciones para su almacenamiento y transporte* | |
| I.9 Container number(s) / *Número(s) de contenedores* | I.10 Seal number(s) / *Número(s) de sellos* | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **II Origin of the goods / *Origen de los bienes*** | | |
| II.1 Country of origin (of hides and skins) / *País de origen (de los cueros y pieles)* | | II.2 ISO Code / *Código ISO* |
| II.3 Name and address of manufacturing plant */ Nombre y dirección de la planta de producción* | | |
| II.4 Date of loading / *Fecha de carga* | II.5 Place of loading / *Lugar de carga* | |
| II.6 Means of transport / *Medio de transporte* | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | Certificate number (No) */ Certificado número* |
| **III Destination of the goods / *Destino de los bienes*** | | |
| III.1 Country of destination / *País de destino* | III.2 ISO Code */ Código ISO* | III.3 Place of destination */ Lugar de destino* |

|  |
| --- |
| **IV Attestation / *Certificación*** |
| I, the undersigned Official Veterinarian do hereby certify that: / *El Oficial Veterinario suscrito certifica por la presente que:*   1. the hides and skins described above were derived from animals born and raised in Finland or legally imported to Finland from another European Union Member State; / *los cueros y pieles descritos provienen de animales nacidos y criados en Finlandia o o importados legalmente a Finlandia desde otro estado miembro de la Unión Europea;* 2. Finland is free from Foot-and-mouth disease, Rinderpest, Contagious bovine pleuropneumonia, Lumpy skin disease and Rift Valley fever according to the OIE Terrestrial Animal Health Code and the use of the hides and skins was not restricted due to any other OIE-listed disease; */ Finlandia de acuerdo con el Código Sanitario de Animales Terrestres de la OIE es un país libre de fiebre aftosa, peste bovina, pleuroneumonía contagiosa de los bovinos, dermatosis nodular contagiosa y fiebre amarilla y el uso de los cueros y pieles no estaba restringido debido a otra enfermedad listada por la OIE;* 3. the hides and skins were derived from animals that have shown no sign of anthrax during ante- and post-mortem inspections, and the hides and skins come from manufacturing plants that are not placed under movement restrictions for the control of anthrax; / *los cueros y pieles provienen de animales que no han mostrado ningún síntoma de antrax durante inspección ante y post-mortem, y los cueros y pieles provienen de plantas de producción no situadas bajo restricciones de movimientos para el control de antrax;* 4. Finland is recognized as a country with negligible BSE risk according to the BSE Chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code; */ Finlandia está reconocida como un país con riesgo insignificante de EEB de acuerdo con el Capítulo EEB del Código Sanitario de Animales Terrestres de la OIE;* 5. the animals were slaughtered at (a) slaughterhouse(s) that have been approved and that are under the supervision of the competent authority of Finland. The animals were subjected to ante- and post-mortem inspection according to the conditions laid down in the relevant European Union and Finnish legislation; and / *los animales fueron sacrificados en matadero(s) aprobado(s) y bajo la supervisión de la autoridad competente de Finlandia. Los animales fueron sujetos a inspección ante y post-mortem de acuerdo con las condiciones establecidas en la legislación relevante de la Unión Europea y de Finlandia; y* 6. the hides and skins were treated at (a) manufacturing plant(s) that are under the supervision of the competent authority of Finland and have been treated before loading with a method of preservation that ensures sanitary safety of the goods. */ Los cueros y pieles fueron tratados en planta(s) de producción bajo la supervisión de la autoridad competente de Finlandia y antes de ser cargadas han sido tratadas con un método de preservación que asegura la seguridad sanitaria de los bienes.* |
|  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Done at (place) /  *Emitido en (lugar*) |  | Date / *Fecha* |  |  | Official stamp (1) / *Sello oficial* (1) |
|  | | | |  |
| Signature of the official veterinarian (1) / *Firma del oficial veterinario* (1) | | | |  |
|  | | | |  |
| Name clarification and official position in capital letters / *Aclaración de firma y cargo en mayúsculas* | | | |  |
| (1) Signature and stamp must be in a different colour to that of the printed certificate / *(1) La firma y el sello deben estar en un color diferente del color del certificado impreso* | | | | | |